

GB

Safety instructions

Before installing or using the product, first read the instructions in the operating instructions completely and make sure you understand them. Keep this document and the packaging for future reference.

WARNING

- Before installing or using the product, first read the instructions in the operating instructions completely and make sure you understand them.
- Do not use the product if any part is damaged or defective. Replace the damaged or defective product immediately.
- Prevent the product from falling and protect it from impact.
- Service work on this product must only be carried out by a qualified maintenance technician to reduce the risk of electric shock.
- Do not expose the product to water or moisture.
- Do not insert any foreign objects into the dispenser.
- Do not place any objects on the dispenser.
- Never immerse the product in water or put it in the dishwasher.
- Do not expose the product to direct sunlight, open flames or high temperatures.
- Before using an external battery with the product, always read the instructions for use first.
- Always disconnect the product from the power supply before servicing and replacing parts.
- Supervise children so that they do not play with the product.
- The product can only be supplied with a voltage that corresponds to the information on the product label.
- If any problem occurs, disconnect the product from the mains and from other devices.
- Do not disassemble, open or break the batteries or secondary cells.

Risk of fire:

- Do not use a power adapter other than the one specified for use with this device.
- Secondary cells and batteries must be charged before use. Always use the correct charger and read the manufacturer's instructions or the equipment manual for instructions on proper charging.

Risk of suffocation

- Do not let children play with the packaging material. Keep the packaging material out of the reach of children.

Risk of chemical burns:

- Do not expose cells or batteries to mechanical stress.

NOTICE

Risk of tripping:

- The power cord and the product must always be positioned so that it does not interfere with normal walking areas.

NOTICE

Risk of damage to the product:

- Use the product only as described in this document.
- Prevent the product from falling and protect it from impact.
- Do not use aggressive chemical cleaning agents when cleaning the product.
- Supervise children so that they do not play with the product.

CZ

Bezpečnostní pokyny

Před instalací či používáním výrobku si nejprve kompletně přečtěte pokyny obsažené v návodu k obsluze a ujistěte se, že jim rozumíte. Tento dokument a balení uschovejte pro případné budoucí použití.

VAROVÁNÍ

- Před instalací či používáním výrobku si nejprve kompletně přečtěte pokyny obsažené v návodu k obsluze a ujistěte se, že jim rozumíte.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Poškozený nebo vadný výrobek okamžitě vyměňte.
- Zabraňte pádu výrobku a chraňte jej před nárazy.
- Servisní zásahy na tomto výrobku smí provádět pouze kvalifikovaný technik údržby, sníží se tak riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte výrobek působení vody ani vlhkosti.
- Do dávkovače nekládejte žádné cizí předměty.
- Na dávkovač nepokládejte žádné předměty.
- Nikdy výrobek neponořujte do vody ani nedávejte do myčky nádobí.
- Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření, otevřenému ohni či vysokým teplotám.
- Před použitím externí baterie s výrobkem si vždy nejprve přečtěte návod k jejímu použití.
- Před údržbou a výměnou součástí vždy odpojte výrobek od napájecího zdroje.
- Dohlížejte na děti, aby si s výrobkem nehrály.
- Výrobek lze napájet pouze napětím, které odpovídá údajům uvedeným na označení výrobku.
- Dojde-li k jakémukoli problému, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.
- Baterie ani sekundární články nedemontujte, neotvírejte ani nerozbíjejte.

Riziko požáru:

- Nepoužívejte jiný napájecí adaptér než ten, který je stanoven k použití s tímto zařízením.
- Sekundární články a baterie je třeba před použitím nabít. Vždy používejte správnou nabíječku a přečtěte si pokyny výrobce nebo příručku k zařízení, kde najdete pokyny ohledně správného nabíjení.

Riziko udušení:

- Nenechte děti, aby si hrály s obalovým materiálem. Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí.

Riziko popálení chemikáliemi:

- Nevystavujte články či baterie mechanickému namáhání.

UPOZORNĚNÍ

Riziko zakopnutí:

- Napájecí kabel i výrobek je vždy nutné umístit tak, aby nepřekážel v místech, kudy se běžně chodí.

OZNÁMENÍ

Riziko poškození výrobku:

- Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto dokumentu.
- Zabraňte pádu výrobku a chráňte jej před nárazy.
- Při čištění výrobku nepoužívejte agresivní chemické čisticí prostředky.
- Dohlížejte na děti, aby si s výrobkem nehrály.

SK

Bezpečnostné pokyny

Pred inštaláciou alebo používaním výrobku si najprv úplne prečítajte pokyny v návode na obsluhu a uistite sa, že im rozumiete. Tento dokument a obal si uschovajte pre budúce použitie.

VAROVANIE

- Pred inštaláciou alebo používaním výrobku si najprv úplne prečítajte pokyny v návode na obsluhu a uistite sa, že im rozumiete.
- Nepoužívajte výrobok, ak je niektorá časť poškodená alebo chybná. Poškodený alebo chybný výrobok okamžite vymeňte.
- Zabraňte pádu výrobku a chráňte ho pred nárazom.
- Servisné práce na tomto výrobku smie vykonávať len kvalifikovaný technik údržby, aby sa znížilo riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Výrobok nevystavujte pôsobeniu vody alebo vlhkosti.
- Do dávkovača nekladajte žiadne cudzie predmety.
- Na dávkovač neumiestňujte žiadne predmety.
- Výrobok nikdy neponárajte do vody ani ho nedávajte do umývačky riadu.
- Výrobok nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu, otvorenému ohňu ani vysokým teplotám.
- Pred použitím externej batérie s výrobkom si vždy najprv prečítajte návod na použitie.
- Pred údržbou a výmenou dielov vždy odpojte výrobok od napájania.
- Dohliadajte na deti, aby sa s výrobkom nehrali.
- Výrobok môže byť napájaný len napätím, ktoré zodpovedá údajom na štítku výrobku.

- Ak sa vyskytne akýkoľvek problém, odpojte výrobok od elektrickej siete a od ostatných zariadení.
- Nerozoberajte, neotvárajte ani nerozbíjajte batérie alebo sekundárne články.

Riziko požiaru:

- Nepoužívajte iný napájací adaptér ako ten, ktorý je určený na použitie s týmto zariadením.
- Sekundárne články a batérie sa musia pred použitím nabiť. Vždy používajte správnu nabíjačku a prečítajte si pokyny výrobcu alebo príručku k zariadeniu, kde nájdete pokyny na správne nabíjanie.

Riziko udusenía

- Nedovoľte deťom hrať sa s obalovým materiálom. Obalový materiál uchovávajte mimo dosahu detí.

Riziko chemických popálenín:

- Články ani batérie nevystavujte mechanickému namáhaniu.

UPOZORNENIE

Riziko zakopnutia:

- Napájací kábel a výrobok musia byť vždy umiestnené tak, aby nezasahovali do bežných peších priestorov.

UPOZORNENIE

Riziko poškodenia výrobku:

- Výrobok používajte len podľa opisu v tomto dokumente.
- Zabráňte pádu výrobku a chráňte ho pred nárazom.
- Pri čistení výrobku nepoužívajte agresívne chemické čistiace prostriedky.
- Dohliadajte na deti, aby sa s výrobkom nehrali.

PL

Instrukcje bezpieczeństwa

Przed przystąpieniem do instalacji lub użytkowania produktu należy w całości przeczytać instrukcję obsługi i upewnić się, że jest ona zrozumiała. Zachowaj ten dokument i opakowanie do wykorzystania w przyszłości.

OSTRZEŻENIE

- Przed przystąpieniem do instalacji lub użytkowania produktu należy w całości zapoznać się z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi i upewnić się, że są one zrozumiałe.
- Nie używaj produktu, jeśli jakkolwiek jego część jest uszkodzona lub wadliwa. Uszkodzony lub wadliwy produkt należy natychmiast wymienić.
- Zapobiegaj upadkowi produktu i chroń go przed uderzeniami.

- Prace serwisowe przy tym produkcie mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego konserwatora, aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem.
- Nie wystawiać produktu na działanie wody lub wilgoci.
- Nie należy wkładać żadnych ciał obcych do urządzenia.
- Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na urządzeniu.
- Nigdy nie zanurzaj produktu w wodzie ani nie wkładaj go do zmywarki.
- Nie wystawiać produktu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, otwartego ognia lub wysokich temperatur.
- Przed użyciem zewnętrznej baterii z produktem należy zawsze przeczytać instrukcję obsługi.
- Przed przystąpieniem do serwisowania lub wymiany części należy zawsze odłączyć produkt od źródła zasilania.
- Nadzorować dzieci, aby nie bawiły się produktem.
- Produkt może być zasilany wyłącznie napięciem zgodnym z informacjami podanymi na etykiecie produktu.
- Jeśli wystąpi jakikolwiek problem, należy odłączyć produkt od zasilania i innych urządzeń.
- Nie należy demontować, otwierać ani łamać baterii lub ogniw wtórnych.

Ryzyko pożaru:

- Nie należy używać zasilacza innego niż przeznaczony do użytku z tym urządzeniem.
- Ogniwa wtórne i baterie muszą zostać naładowane przed użyciem. Zawsze używaj odpowiedniej ładowarki i zapoznaj się z instrukcjami producenta lub instrukcją obsługi sprzętu, aby uzyskać instrukcje dotyczące prawidłowego ładowania.

Ryzyko uduszenia

- Nie pozwalać dzieciom bawić się materiałem opakowaniowym. Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Ryzyko oparzeń chemicznych:

- Nie należy narażać ogniw ani baterii na naprężenia mechaniczne.

UWAGA

Ryzyko potknięcia:

- Przewód zasilający i produkt muszą być zawsze umieszczone w taki sposób, aby nie przeszkadzały w normalnym chodzeniu.

UWAGA

Ryzyko uszkodzenia produktu:

- Z produktu należy korzystać wyłącznie w sposób opisany w niniejszym dokumencie.
- Zapobiegaj upadkowi produktu i chroń go przed uderzeniami.
- Do czyszczenia produktu nie należy używać agresywnych chemicznych środków czyszczących.
- Nadzorować dzieci, aby nie bawiły się produktem.

HU

Biztonsági utasítások

A termék telepítése vagy használata előtt először olvassa el teljesen a kezelési útmutatóban található utasításokat, és győződjön meg arról, hogy megértette azokat. Őrizze meg ezt a dokumentumot és a csomagolást későbbi használatra.

FIGYELMEZTETÉS

- A termék telepítése vagy használata előtt először olvassa el teljesen a kezelési útmutatóban található utasításokat, és győződjön meg arról, hogy megértette azokat.
- Ne használja a terméket, ha bármelyik alkatrésze sérült vagy hibás. Azonnal cserélje ki a sérült vagy hibás terméket.
- Megakadályozza a termék leesését, és védje azt az ütdésektől.
- A terméken végzett szervizmunkákat csak szakképzett karbantartó szakember végezheti az áramütés veszélyének csökkentése érdekében.
- Ne tegye ki a terméket víznek vagy nedvességnek.
- Ne helyezzen idegen tárgyakat az adagolóba.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat az adagolóra.
- Soha ne merítse a terméket vízbe, és ne tegye a mosogatógépbe.
- Ne tegye ki a terméket közvetlen napfénynek, nyílt lángnak vagy magas hőmérsékletnek.
- Mielőtt külső akkumulátort használna a termékkel, először mindig olvassa el a használati utasítást.
- Az alkatrészek karbantartása és cseréje előtt mindig válassza le a terméket az áramforrásról.
- Felügyelje a gyermekeket, hogy ne játsszanak a termékkel.
- A termék csak olyan feszültséggel táplálható, amely megfelel a termék címkéjén szereplő adatoknak.
- Ha bármilyen probléma merül fel, válassza le a terméket a hálózatról és a többi eszköztől.
- Ne szedje szét, ne nyissa fel és ne törje össze az akkumulátorokat vagy a másodlagos cellákat.

Tűzveszély:

- Ne használjon más hálózati adaptert, mint amelyik a készülékhez van rendelve.
- A másodlagos cellákat és akkumulátorokat használat előtt fel kell tölteni. Mindig a megfelelő töltőt használja, és olvassa el a gyártó utasításait vagy a berendezés kézikönyvét a megfelelő töltésre vonatkozó utasításokért.

Fulladásveszély

- Ne hagyja, hogy a gyermekek játszanak a csomagolóanyaggal. Tartsa a csomagolóanyagot gyermekek számára elérhetetlen helyen.

Kémiai égési sérülések veszélye:

- Ne tegye ki a cellákat vagy akkumulátorokat mechanikai igénybevételnek.

MEGJEGYZÉS

Botlásveszély:

- A tápkábelt és a terméket mindig úgy kell elhelyezni, hogy az ne zavarja a normál járási területeket.

MEGJEGYZÉS

A termék károsodásának kockázata:

- A terméket csak a jelen dokumentumban leírtak szerint használja.
- Megakadályozza a termék leesését, és védje azt az ütődésektől.
- A termék tisztításakor ne használjon agresszív kémiai tisztítószereket.
- Felügyelje a gyermekeket, hogy ne játszanak a termékkel.

SI

Varnostna navodila

Pred namestitvijo ali uporabo izdelka najprej v celoti preberite navodila v navodilih za uporabo in se prepričajte, da jih razumete. Ta dokument in embalažo shranite za kasnejšo uporabo.

OPOZORILO

- Pred namestitvijo ali uporabo izdelka najprej v celoti preberite navodila v navodilih za uporabo in se prepričajte, da jih razumete.
- Izdelka ne uporabljajte, če je kateri koli del poškodovan ali okvarjen. Poškodovani ali okvarjeni izdelek takoj zamenjajte.
- Preprečite padec izdelka in ga zaščitite pred udarci.
- Servisna dela na tem izdelku sme opravljati le usposobljen vzdrževalec, da se zmanjša nevarnost električnega udara.
- Izdelka ne izpostavljajte vodi ali vlagi.
- V dozirnik ne vstavljajte nobenih tujih predmetov.
- Na dozirnik ne postavljajte nobenih predmetov.
- Izdelka nikoli ne potaplajte v vodo ali ga polagajte v pomivalni stroj.
- Izdelka ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, odprtemu ognju ali visokim temperaturam.
- Pred uporabo zunanje baterije z izdelkom vedno najprej preberite navodila za uporabo.
- Pred servisiranjem in zamenjavo delov izdelek vedno izključite iz električnega omrežja.
- Nadzorujte otroke, da se ne igrajo z izdelkom.
- Izdelek se lahko napaja samo z napetostjo, ki ustreza podatkom na etiketi izdelka.
- Če pride do težav, izdelek izključite iz električnega omrežja in drugih naprav.
- Baterij ali sekundarnih celic ne razstavljajte, ne odpirajte in ne razbijte.

Nevarnost požara:

- Ne uporabljajte drugega napajalnika kot tistega, ki je določen za uporabo s to napravo.
- Sekundarne celice in baterije je treba pred uporabo napolniti. Vedno uporabite ustrezen polnilnik in preberite navodila proizvajalca ali priročnik za opremo za navodila o pravilnem polnjenju.

Nevarnost zadušitve

- Otrokom ne dovolite, da se igrajo z embalažnim materialom. Embalažni material hranite zunaj dosega otrok.

Nevarnost kemičnih opeklin:

- Ne izpostavljajte celic ali baterij mehanskim obremenitvam.

OBVESTILO

Nevarnost spotikanja:

- Napajalni kabel in izdelek morata biti vedno nameščena tako, da ne ovirata običajnih površin za hojo.

OBVESTILO

Nevarnost poškodbe izdelka:

- Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano v tem dokumentu.
- Preprečite padec izdelka in ga zaščitite pred udarci.
- Pri čiščenju izdelka ne uporabljajte agresivnih kemičnih čistil.
- Nadzorujte otroke, da se ne igrajo z izdelkom.

RS | HR | BA | ME

Sigurnosne upute

Prije instaliranja ili uporabe proizvoda, najprije u potpunosti pročitajte upute u uputama za uporabu i provjerite jeste li ih razumjeli. Sačuvajte ovaj dokument i pakiranje za buduću upotrebu.

UPOZORENJE

- Prije instaliranja ili korištenja proizvoda, najprije u potpunosti pročitajte upute u uputama za uporabu i provjerite jeste li ih razumjeli.
- Nemojte koristiti proizvod ako je bilo koji dio oštećen ili neispravan. Odmah zamijenite oštećeni ili neispravan proizvod.
- Spriječite pad proizvoda i zaštitite ga od udaraca.
- Servisne radove na ovom proizvodu smije izvoditi samo kvalificirani tehničar za održavanje kako bi se smanjio rizik od električnog udara.
- Ne izlažite proizvod vodi ili vlazi.
- Ne stavljajte strane predmete u dozator.
- Ne stavljajte nikakve predmete na dozator.
- Nikada nemojte uranjati proizvod u vodu niti ga stavljati u perilicu posuđa.
- Ne izlažite proizvod izravnoj sunčevoj svjetlosti, otvorenom plamenu ili visokim temperaturama.
- Prije korištenja vanjske baterije s proizvodom, uvijek prvo pročitajte upute za uporabu.
- Uvijek isključite proizvod iz napajanja prije servisiranja i zamjene dijelova.
- Nadzirite djecu kako se ne bi igrala s proizvodom.
- Proizvod se može napajati samo s naponom koji odgovara podacima na etiketi proizvoda.

- Ako se pojavi bilo kakav problem, isključite proizvod iz električne mreže i drugih uređaja.
- Nemojte rastavljati, otvarati ili razbijati baterije ili sekundarne ćelije.

Opasnost od požara:

- Nemojte koristiti strujni adapter osim onog navedenog za korištenje s ovim uređajem.
- Sekundarne ćelije i baterije moraju se napuniti prije uporabe. Uvijek koristite ispravan punjač i pročitajte upute proizvođača ili priručnik za opremu za upute o pravilnom punjenju.

Opasnost od gušenja

- Ne dopustite djeci da se igraju s materijalom za pakiranje. Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece.

Opasnost od kemijskih opekлина:

- Ne izlažite ćelije ili baterije mehaničkom opterećenju.

OBAVIJEST

Opasnost od spoticanja:

- Kabel za napajanje i proizvod uvijek moraju biti postavljeni tako da ne ometaju normalno hodanje.

OBAVIJEST

Rizik od oštećenja proizvoda:

- Koristite proizvod samo kako je opisano u ovom dokumentu.
- Spriječite pad proizvoda i zaštitite ga od udaraca.
- Prilikom čišćenja proizvoda nemojte koristiti agresivna kemijska sredstva za čišćenje.
- Nadzirite djecu kako se ne bi igrala s proizvodom.

DE

Sicherheitshinweise

Bevor Sie das Produkt installieren oder benutzen, lesen Sie bitte zuerst die Anweisungen in der Bedienungsanleitung vollständig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie sie verstanden haben. Bewahren Sie dieses Dokument und die Verpackung zum späteren Nachschlagen auf.

WARNUNG

- Bevor Sie das Produkt installieren oder benutzen, lesen Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung vollständig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie sie verstanden haben.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ersetzen Sie das beschädigte oder defekte Produkt sofort.
- Verhindern Sie das Herunterfallen des Produkts und schützen Sie es vor Stößen.
- Wartungsarbeiten an diesem Produkt dürfen nur von einem qualifizierten Wartungstechniker durchgeführt werden, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern.
- Setzen Sie das Produkt weder Wasser noch Feuchtigkeit aus.
- Führen Sie keine Fremdkörper in den Spender ein.

- Stellen Sie keine Gegenstände auf den Spender.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser ein und geben Sie es nicht in die Spülmaschine.
- Setzen Sie das Produkt nicht direktem Sonnenlicht, offenen Flammen oder hohen Temperaturen aus.
- Bevor Sie einen externen Akku mit dem Produkt verwenden, lesen Sie immer zuerst die Gebrauchsanweisung.
- Trennen Sie das Gerät vor der Wartung und dem Austausch von Teilen immer von der Stromversorgung.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, damit sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Das Produkt darf nur mit einer Spannung versorgt werden, die mit den Angaben auf dem Produktetikett übereinstimmt.
- Wenn ein Problem auftritt, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und von anderen Geräten.
- Die Batterien oder Sekundärzellen dürfen nicht zerlegt, geöffnet oder zerbrochen werden.

Es besteht Brandgefahr:

- Verwenden Sie keinen anderen als den für dieses Gerät spezifizierten Netzadapter.
- Sekundärzellen und -batterien müssen vor dem Gebrauch aufgeladen werden. Verwenden Sie immer das richtige Ladegerät und lesen Sie die Anweisungen des Herstellers oder das Gerätehandbuch für Anweisungen zum richtigen Laden.

Es besteht Erstickungsgefahr

- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Gefahr von chemischen Verbrennungen:

- Setzen Sie Zellen und Batterien keinen mechanischen Belastungen aus.

HINWEIS

Gefahr des Stolperns:

- Das Netzkabel und das Gerät müssen immer so platziert werden, dass sie den normalen Gehbereich nicht beeinträchtigen.

HINWEIS

Gefahr der Beschädigung des Produkts:

- Verwenden Sie das Produkt nur wie in diesem Dokument beschrieben.
- Verhindern Sie das Herunterfallen des Produkts und schützen Sie es vor Stößen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine aggressiven chemischen Reinigungsmittel.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, damit sie nicht mit dem Produkt spielen.

UA

Інструкції з техніки безпеки

Перед встановленням або використанням виробу спочатку повністю прочитайте інструкцію з експлуатації та переконайтеся, що ви її зрозуміли. Зберігайте цей документ і упаковку для подальшого використання.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Перед встановленням або використанням виробу спочатку повністю прочитайте інструкцію з експлуатації та переконайтеся, що ви її зрозуміли.
- Не використовуйте виріб, якщо будь-яка його частина пошкоджена або несправна. негайно замініть пошкоджений або дефектний виріб.
- Запобігайте падінню виробу та захищайте його від ударів.
- Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, сервісні роботи на цьому виробі повинні виконуватися тільки кваліфікованим технічним персоналом.
- Не піддавайте виріб впливу води або вологи.
- Не вставляйте в дозатор сторонні предмети.
- Не кладіть на диспенсер жодних предметів.
- Ніколи не занурюйте виріб у воду і не кладіть його в посудомийну машину.
- Не піддавайте виріб впливу прямих сонячних променів, відкритого вогню або високих температур.
- Перед використанням зовнішнього акумулятора з виробом завжди читайте інструкцію з використання.
- Завжди від'єднуйте виріб від джерела живлення перед обслуговуванням і заміною деталей.
- Наглядайте за дітьми, щоб вони не гралися з виробом.
- Виріб можна живити лише напругою, яка відповідає інформації, зазначеній на етикетці виробу.
- У разі виникнення будь-якої проблеми від'єднайте виріб від мережі та інших пристроїв.
- Не розбирайте, не відкривайте і не ламайте батареї або вторинні елементи живлення.

Небезпека пожежі:

- Не використовуйте адаптер живлення, відмінний від зазначеного для використання з цим пристроєм.
- Вторинні елементи живлення та акумулятори необхідно заряджати перед використанням. Завжди використовуйте правильний зарядний пристрій і читайте інструкції виробника або інструкцію до обладнання для отримання інструкцій щодо правильного заряджання.

Ризик задухи

- Не дозволяйте дітям гратися з пакувальним матеріалом. Зберігайте пакувальний матеріал у недоступному для дітей місці.

Ризик хімічних опіків:

- Не піддавайте елементи або батареї механічному впливу.

ПОВІДОМЛЕННЯ

Небезпека спіткнутися:

- Шнур живлення та виріб завжди слід розташовувати так, щоб він не заважав нормальному проходженню.

ПОВІДОМЛЕННЯ

Ризик пошкодження виробу:

- Використовуйте виріб лише так, як описано в цьому документі.
- Запобігайте падінню виробу та захищайте його від ударів.
- Не використовуйте агресивні хімічні миючі засоби для чищення виробу.
- Наглядайте за дітьми, щоб вони не гралися з виробом.

RO|MD

Instrucțiuni de siguranță

Înainte de a instala sau utiliza produsul, citiți mai întâi complet instrucțiunile din instrucțiunile de utilizare și asigurați-vă că le înțelegeți. Păstrați acest document și ambalajul pentru consultare ulterioară.

AVERTISMENT

- Înainte de a instala sau de a utiliza produsul, citiți mai întâi complet instrucțiunile din instrucțiunile de utilizare și asigurați-vă că le înțelegeți.
- Nu utilizați produsul dacă vreo parte este deteriorată sau defectă. Înlocuiți imediat produsul deteriorat sau defect.
- Preveniți căderea produsului și protejați-l de impact.
- Lucrările de service la acest produs trebuie efectuate numai de către un tehnician de întreținere calificat pentru a reduce riscul de electrocutare.
- Nu expuneți produsul la apă sau umiditate.
- Nu introduceți obiecte străine în dozator.
- Nu așezați niciun obiect pe dozator.
- Nu scufundați niciodată produsul în apă și nu îl introduceți în mașina de spălat vase.
- Nu expuneți produsul la lumina directă a soarelui, flăcări deschise sau temperaturi ridicate.
- Înainte de a utiliza o baterie externă cu produsul, citiți întotdeauna instrucțiunile de utilizare.
- Deconectați întotdeauna produsul de la sursa de alimentare înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere și de înlocuire a pieselor.
- Supravegheați copiii astfel încât aceștia să nu se joace cu produsul.
- Produsul poate fi alimentat numai cu o tensiune care corespunde informațiilor de pe eticheta produsului.
- Dacă apare vreo problemă, deconectați produsul de la rețea și de la alte dispozitive.
- Nu dezamblați, deschideți sau rupeți bateriile sau celulele secundare.

Risc de incendiu:

- Nu utilizați un alt adaptor de alimentare decât cel specificat pentru utilizarea cu acest dispozitiv.

- Bateriile și celulele secundare trebuie încărcate înainte de utilizare. Utilizați întotdeauna încărcătorul corect și citiți instrucțiunile producătorului sau manualul echipamentului pentru instrucțiuni privind încărcarea corectă.

Risc de sufocare

- Nu lăsați copiii să se joace cu materialul de ambalare. Păstrați materialul de ambalare la îndemâna copiilor.

Risc de arsuri chimice:

- Nu expuneți celulele sau bateriile la solicitări mecanice.

NOTIFICARE

Risc de împiedicare:

- Cablul de alimentare și produsul trebuie să fie întotdeauna poziționate astfel încât să nu interfereze cu zonele normale de deplasare.

NOTIFICARE

Risc de deteriorare a produsului:

- Utilizați produsul numai așa cum este descris în acest document.
- Preveniți căderea produsului și protejați-l de impact.
- Nu utilizați agenți de curățare chimici agresivi atunci când curățați produsul.
- Supravegheați copiii astfel încât aceștia să nu se joace cu produsul.

LT

Saugos instrukcijos

Prieš montuodami arba naudodami gaminį, pirmiausia visiškai perskaitykite naudojimo instrukcijoje pateiktus nurodymus ir įsitinkite, kad juos supratote. Saugokite šį dokumentą ir pakuotę, kad galėtumėte su juo susipažinti ateityje.

ĮSPĖJIMAS

- Prieš montuodami arba naudodami gaminį, pirmiausia visiškai perskaitykite naudojimo instrukcijoje pateiktus nurodymus ir įsitinkite, kad juos supratote.
- Nenaudokite gaminio, jei kuri nors jo dalis yra pažeista arba sugedusi. Nedelsdami pakeiskite pažeistą ar sugedusį gaminį.
- Neleiskite gaminiumi nukristi ir apsaugokite jį nuo smūgių.
- Kad sumažintumėte elektros smūgio pavojų, šio gaminio priežiūros darbus turi atlikti tik kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas.
- Nelaikykite gaminio vandenyje ar drėgmėje.
- Neįdėkite į dozatorių jokių pašalinių daiktų.
- Ant dozatoriaus nedėkite jokių daiktų.
- Niekada nemerkite gaminio į vandenį ir nedėkite į indaplovę.

- Nelaikykite gaminio tiesioginiuose saulės spinduliuose, atviroje liepsnoje ir aukštoje temperatūroje.
- Prieš naudodami išorinį akumuliatorių su gaminiu, pirmiausia perskaitykite naudojimo instrukciją.
- Prieš atlikdami techninę priežiūrą ir keisdami dalis, visada atjunkite gaminį nuo maitinimo šaltinio.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su gaminiu.
- Gaminį galima tiekti tik su tokia įtampa, kuri atitinka gaminio etiketėje pateiktą informaciją.
- Jei kyla problemų, atjunkite gaminį nuo elektros tinklo ir kitų įrenginių.
- Neardykite, neatidarykite ir nelaužykite akumuliatorių ar antrinių elementų.

Gaisro pavojus:

- Nenaudokite kitokio maitinimo adapterio, nei nurodyta naudoti su šiuo prietaisu.
- Prieš naudojant antrinius elementus ir akumuliatorius reikia įkrauti. Visada naudokite tinkamą įkroviklį ir perskaitykite gamintojo instrukcijas arba įrangos vadovą, kad gautumėte nurodymus dėl tinkamo įkrovimo.

Užspringimo rizika

- Neleiskite vaikams žaisti su pakuotės medžiaga. Laikykite pakavimo medžiagą vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Cheminių nudegimų rizika:

- Nepalikite elementų ar akumuliatorių mechaniškai paveikti.

PASTABA

Rizika suklypti:

- Maitinimo laidas ir gaminys visada turi būti išdėstyti taip, kad netrukdytų įprastai vaikščioti.

PASTABA

Produkto sugadinimo rizika:

- Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta šiame dokumente.
- Neleiskite gaminiui nukristi ir apsaugokite jį nuo smūgių.
- Valydami gaminį nenaudokite agresyvių cheminių valymo priemonių.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su gaminiu.

LV

Drošības instrukcijas

Pirms produkta uzstādīšanas vai lietošanas vispirms pilnībā izlasiet lietošanas instrukcijā sniegtos norādījumus un pārlicinieties, ka tos saprotat. Saglabājiet šo dokumentu un iepakojumu turpmākai lietošanai.

BRĪDINĀJUMS

- Pirms produkta uzstādīšanas vai lietošanas vispirms pilnībā izlasiet lietošanas instrukcijā sniegtos norādījumus un pārliedcinieties, ka tos saprotat.
- Neizmantojiet izstrādājumu, ja kāda tā daļa ir bojāta vai bojāta. Bojāto vai bojāto izstrādājumu nekavējoties nomainiet.
- Aizsargājiet izstrādājumu no krišanas un pasargājiet to no triecieniem.
- Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena risku, šī izstrādājuma apkopes darbus drīkst veikt tikai kvalificēts tehniskās apkopes tehniķis.
- Nepakļaujiet izstrādājumu ūdens vai mitruma iedarbībai.
- Neievietojiet dozatorā nekādus svešķermeņus.
- Nenovietojiet uz dozatora nekādus priekšmetus.
- Nekad nemērciet izstrādājumu ūdenī un nemetiet to trauku mazgājamajā mašīnā.
- Nepakļaujiet izstrādājumu tiešiem saules stariem, atklātai liesmai vai augstai temperatūrai.
- Pirms izmantot ārējo akumulatoru kopā ar izstrādājumu, vienmēr vispirms izlasiet lietošanas instrukciju.
- Pirms apkopes un detaļu nomaiņas vienmēr atvienojiet izstrādājumu no strāvas padeves.
- Uzraudzīt bērņus, lai viņi nespēlētos ar šo produktu.
- Produktu var barot tikai ar tādu spriegumu, kas atbilst uz produkta etiķetes norādītajai informācijai.
- Ja rodas problēmas, atvienojiet izstrādājumu no elektrotīkla un citām ierīcēm.
- Nedemontējiet, neatveriet un nesabojājiet baterijas vai sekundāros elementus.

Ugunsgrēka risks:

- Neizmantojiet citu strāvas adapteri, kas nav norādīts lietošanai ar šo ierīci.
- Sekundārie elementi un baterijas pirms lietošanas ir jāuzlādē. Vienmēr izmantojiet pareizu lādētāju un izlasiet ražotāja norādījumus vai iekārtas rokasgrāmatu, lai saņemtu norādījumus par pareizu uzlādi.

Dusināšanas risks

- Neļaujiet bērņiem spēlēties ar iepakojuma materiālu. Uzglabājiet iepakojuma materiālu bērņiem nepieejamā vietā.

Ķīmisko apdegumu risks:

- Nepakļaujiet šūnas vai akumulatorus mehāniskai iedarbībai.

PIEZĪME

Pakļupšanas risks:

- Strāvas vads un izstrādājums vienmēr jānovieto tā, lai tas netraucētu normāli staigāt.

PIEZĪME

Produkta bojājumu risks:

- Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts šajā dokumentā.
- Aizsargājiet izstrādājumu no krišanas un pasargājiet to no triecieniem.
- Produkta tīrīšanai neizmantojiet agresīvus ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus.
- Uzraudzīt bērņus, lai viņi nespēlētos ar šo produktu.

EE

Ohutusjuhised

Enne toote paigaldamist või kasutamist lugege esmalt kasutusjuhendi juhised täielikult läbi ja veenduge, et olete neist aru saanud. Hoidke see dokument ja pakend edaspidiseks kasutamiseks alles.

HOIATUS

- Enne toote paigaldamist või kasutamist lugege esmalt kasutusjuhendi juhised täielikult läbi ja veenduge, et olete neist aru saanud.
- Ärge kasutage toodet, kui mõni osa on kahjustatud või defektne. Vahetage kahjustatud või defektne toode kohe välja.
- Vältige toote kukkumist ja kaitske seda löökide eest.
- Elektrilöögi ohu vähendamiseks tohib selle toote hooldustöid teha ainult kvalifitseeritud hooldustehnik.
- Ärge pange toodet kokku vee või niiskusega.
- Ärge sisestage dosaatorisse mingeid võõrkehi.
- Ärge asetage dosaatorile mingeid esemeid.
- Ärge kunagi kastke toodet vette ega pange seda nõudepesumasinasse.
- Ärge pange toodet otsese päikesevalguse, lahtise tule või kõrge temperatuuri kätte.
- Enne välise aku kasutamist koos tootega lugege alati esmalt kasutusjuhendit.
- Enne osade hooldamist ja vahetamist ühendage toode alati vooluvõrgust lahti.
- Jälgige lapsi, et nad ei mängiks tootega.
- Toodet võib varustada ainult sellise pingega, mis vastab toote sildil olevale teabele.
- Probleemi ilmnmisel ühendage toode vooluvõrgust ja teistest seadmetest lahti.
- Ärge võtke patareisid või sekundaarelemente lahti ega purustage neid.

Tuleoht:

- Ärge kasutage muud kui selle seadmega kasutamiseks ettenähtud toiteadapterit.
- Sekundaarelemendid ja akud tuleb enne kasutamist laadida. Kasutage alati õiget laadija ja lugege tootja juhiseid või seadme kasutusjuhendit, et saada juhiseid nõuetekohase laadimise kohta.

lämbumisoht

- Ärge laske lastel pakendimaterjaliga mängida. Hoidke pakkematerjal lastele kättesaamatus kohas.

Keemiliste põletuste oht:

- Ärge pange patareisid või akusid mehaanilisele koormusele.

MÄRKUS

Komistamisoh:

- Toitejuhe ja toode tuleb alati paigutada nii, et see ei segaks tavalisi kõndimisalasisid.

MÄRKUS

Toote kahjustamise oht:

- Kasutage toodet ainult käesolevas dokumendis kirjeldatud viisil.
- Vältige toote kukkumist ja kaitske seda löökide eest.
- Ärge kasutage toote puhastamisel agressiivseid keemilisi puhastusvahendeid.
- Jälgige lapsi, et nad ei mängiks tootega.

BG

Инструкции за безопасност

Преди да инсталирате или използвате продукта, първо прочетете изцяло инструкциите в ръководството за експлоатация и се уверете, че сте ги разбрали. Запазете този документ и опаковката за бъдещи справки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Преди да инсталирате или използвате продукта, първо прочетете изцяло инструкциите в ръководството за експлоатация и се уверете, че сте ги разбрали.
- Не използвайте продукта, ако някоя част е повредена или дефектна. Незабавно заменете повредения или дефектен продукт.
- Предотвратете падането на продукта и го защитете от удари.
- Сервизните дейности по този продукт трябва да се извършват само от квалифициран техник по поддръжката, за да се намали рискът от токов удар.
- Не излагайте продукта на вода или влага.
- Не поставяйте чужди предмети в дозатора.
- Не поставяйте никакви предмети върху диспенсъра.
- Никога не потапяйте продукта във вода и не го поставяйте в съдомиялна машина.
- Не излагайте продукта на пряка слънчева светлина, открит огън или високи температури.
- Преди да използвате външна батерия с продукта, винаги първо прочетете инструкциите за употреба.
- Винаги изключвайте продукта от електрическото захранване, преди да извършвате сервизно обслужване и подмяна на части.
- Наблюдавайте децата, за да не си играят с продукта.
- Продуктът може да се захранва само с напрежение, което съответства на информацията върху етикета на продукта.
- Ако възникне проблем, изключете продукта от електрическата мрежа и от други устройства.
- Не разглобявайте, не отваряйте и не чупете батериите или вторичните клетки.

Риск от пожар:

- Не използвайте захранващ адаптер, различен от посочения за използване с това устройство.
- Вторичните клетки и батерии трябва да бъдат заредени преди употреба. Винаги използвайте правилното зарядно устройство и прочетете инструкциите на

производителя или ръководството за експлоатация на оборудването за указания за правилно зареждане.

Риск от задушаване

- Не позволявайте на деца да си играят с опаковъчния материал. Съхранявайте опаковъчния материал на място, недостъпно за деца.

Риск от химически изгаряния:

- Не излагайте клетките или батериите на механични въздействия.

ЗАБЕЛЕЖКА

Риск от спъване:

- Захранващият кабел и продуктът винаги трябва да се поставят така, че да не пречат на нормалните места за ходене.

ЗАБЕЛЕЖКА

Риск от повреда на продукта:

- Използвайте продукта само както е описано в този документ.
- Предотвратете падането на продукта и го защитете от удари.
- Не използвайте агресивни химически почистващи препарати при почистването на продукта.
- Наблюдавайте децата, за да не си играят с продукта.

FR | BE

Consignes de sécurité

Avant d'installer ou d'utiliser le produit, lisez d'abord entièrement les instructions du mode d'emploi et assurez-vous de les comprendre. Conservez ce document et l'emballage pour référence ultérieure.

AVERTISSEMENT

- Avant d'installer ou d'utiliser le produit, lisez d'abord entièrement les instructions du mode d'emploi et assurez-vous de les comprendre.
- N'utilisez pas le produit si l'une de ses pièces est endommagée ou défectueuse. Remplacez immédiatement le produit endommagé ou défectueux.
- Empêchez le produit de tomber et protégez-le contre les chocs.
- L'entretien de ce produit ne doit être effectué que par un technicien d'entretien qualifié afin de réduire le risque de choc électrique.
- Ne pas exposer le produit à l'eau ou à l'humidité.
- N'introduisez pas de corps étrangers dans le distributeur.
- Ne pas placer d'objets sur le distributeur.
- Ne jamais immerger le produit dans l'eau ou le mettre au lave-vaisselle.
- Ne pas exposer le produit à la lumière directe du soleil, à des flammes nues ou à des températures élevées.

- Avant d'utiliser une batterie externe avec le produit, lisez d'abord le mode d'emploi.
- Débranchez toujours le produit de l'alimentation électrique avant de procéder à l'entretien et au remplacement des pièces.
- Surveiller les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Le produit ne peut être alimenté qu'avec une tension correspondant aux informations figurant sur l'étiquette du produit.
- En cas de problème, débranchez le produit du réseau électrique et des autres appareils.
- Ne pas démonter, ouvrir ou casser les piles ou les éléments secondaires.

Risque d'incendie :

- N'utilisez pas un adaptateur d'alimentation autre que celui spécifié pour cet appareil.
- Les piles et batteries secondaires doivent être chargées avant d'être utilisées. Utilisez toujours le chargeur approprié et lisez les instructions du fabricant ou le manuel de l'équipement pour savoir comment charger correctement.

Risque de suffocation

- Ne laissez pas les enfants jouer avec le matériel d'emballage. Tenir le matériel d'emballage hors de portée des enfants.

Risque de brûlures chimiques :

- Ne pas exposer les piles ou les batteries à des contraintes mécaniques.

AVIS

Risque de trébuchement :

- Le cordon d'alimentation et le produit doivent toujours être placés de manière à ne pas gêner les zones de passage normales.

AVIS

Risque d'endommagement du produit :

- N'utilisez le produit que de la manière décrite dans le présent document.
- Empêchez le produit de tomber et protégez-le contre les chocs.
- Ne pas utiliser de produits chimiques agressifs pour nettoyer le produit.
- Surveiller les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec le produit.

IT

Istruzioni di sicurezza

Prima di installare o utilizzare il prodotto, leggere completamente le istruzioni contenute nelle istruzioni per l'uso e accertarsi di averle comprese. Conservare questo documento e l'imballaggio per riferimenti futuri.

ATTENZIONE

- Prima di installare o utilizzare il prodotto, leggere completamente le istruzioni contenute nelle istruzioni per l'uso e accertarsi di averle comprese.
- Non utilizzare il prodotto se una parte è danneggiata o difettosa. Sostituire immediatamente il prodotto danneggiato o difettoso.
- Impedire la caduta del prodotto e proteggerlo dagli urti.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, gli interventi di manutenzione su questo prodotto devono essere eseguiti esclusivamente da un tecnico qualificato.
- Non esporre il prodotto all'acqua o all'umidità.
- Non inserire oggetti estranei nell'erogatore.
- Non appoggiare alcun oggetto sull'erogatore.
- Non immergere mai il prodotto in acqua o metterlo in lavastoviglie.
- Non esporre il prodotto alla luce diretta del sole, a fiamme libere o a temperature elevate.
- Prima di utilizzare una batteria esterna con il prodotto, leggere sempre le istruzioni per l'uso.
- Scollegare sempre il prodotto dall'alimentazione prima di eseguire interventi di manutenzione e sostituzione di parti.
- Sorvegliare i bambini affinché non giochino con il prodotto.
- Il prodotto può essere alimentato solo con una tensione corrispondente alle informazioni riportate sull'etichetta del prodotto.
- In caso di problemi, scollegare il prodotto dalla rete elettrica e dagli altri dispositivi.
- Non smontare, aprire o rompere le batterie o le celle secondarie.

Rischio di incendio:

- Non utilizzare un adattatore di corrente diverso da quello specificato per l'uso con questo dispositivo.
- Le celle e le batterie secondarie devono essere caricate prima dell'uso. Utilizzare sempre il caricabatterie corretto e leggere le istruzioni del produttore o il manuale dell'apparecchiatura per le istruzioni sulla corretta ricarica.

Rischio di soffocamento

- Non lasciare che i bambini giochino con il materiale di imballaggio. Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

Rischio di ustioni chimiche:

- Non esporre le celle o le batterie a sollecitazioni meccaniche.

AVVISO

Rischio di inciampo:

- Il cavo di alimentazione e il prodotto devono sempre essere posizionati in modo da non interferire con le normali aree di calpestio.

AVVISO

Rischio di danni al prodotto:

- Utilizzare il prodotto solo come descritto in questo documento.
- Impedire la caduta del prodotto e proteggerlo dagli urti.

- Per la pulizia del prodotto non utilizzare detergenti chimici aggressivi.
- Sorvegliare i bambini affinché non giochino con il prodotto.

NL

Veiligheidsinstructies

Lees voordat u het product installeert of gebruikt eerst de instructies in de gebruiksaanwijzing helemaal door en zorg dat u ze begrijpt. Bewaar dit document en de verpakking voor toekomstig gebruik.

WAARSCHUWING

- Lees voordat u het product installeert of gebruikt eerst de instructies in de gebruiksaanwijzing helemaal door en zorg dat u ze begrijpt.
- Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang het beschadigde of defecte product onmiddellijk.
- Voorkom dat het product valt en bescherm het tegen schokken.
- Onderhoudswerkzaamheden aan dit product mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus om het risico op elektrische schokken te beperken.
- Stel het product niet bloot aan water of vocht.
- Steek geen vreemde voorwerpen in de dispenser.
- Plaats geen voorwerpen op de dispenser.
- Dompel het product nooit onder in water en stop het nooit in de vaatwasser.
- Stel het product niet bloot aan direct zonlicht, open vuur of hoge temperaturen.
- Lees altijd eerst de gebruiksaanwijzing voordat u een externe batterij in het product gebruikt.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud gaat plegen of onderdelen gaat vervangen.
- Houd toezicht op kinderen zodat ze niet met het product spelen.
- Het product kan alleen worden gevoed met een spanning die overeenkomt met de informatie op het productlabel.
- Als er een probleem optreedt, moet u het product loskoppelen van het lichtnet en van andere apparaten.
- Haal de batterijen of secundaire cellen niet uit elkaar, open ze niet en breek ze niet.

Brandgevaar:

- Gebruik geen andere voedingsadapter dan de adapter die is gespecificeerd voor gebruik met dit apparaat.
- Secundaire cellen en batterijen moeten worden opgeladen voor gebruik. Gebruik altijd de juiste lader en lees de instructies van de fabrikant of de handleiding van de apparatuur voor instructies over correct opladen.

Risico op verstikking

- Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen. Houd het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen.

Risico op chemische brandwonden:

- Stel cellen of batterijen niet bloot aan mechanische spanning.

OPMERKING

Risico op struikelen:

- Het netsnoer en het product moeten altijd zo worden geplaatst dat ze niet in de weg lopen.

OPMERKING

Risico op schade aan het product:

- Gebruik het product alleen zoals beschreven in dit document.
- Voorkom dat het product valt en bescherm het tegen schokken.
- Gebruik geen agressieve chemische reinigingsmiddelen om het product te reinigen.
- Houd toezicht op kinderen zodat ze niet met het product spelen.

ES

Instrucciones de seguridad

Antes de instalar o utilizar el producto, lea detenidamente las instrucciones del manual de instrucciones y asegúrese de que las comprende. Conserve este documento y el embalaje para futuras consultas.

ADVERTENCIA

- Antes de instalar o utilizar el producto, lea primero completamente las instrucciones del manual de instrucciones y asegúrese de que las comprende.
- No utilice el producto si alguna pieza está dañada o defectuosa. Sustituya inmediatamente el producto dañado o defectuoso.
- Evite que el producto se caiga y protéjalo de los golpes.
- Los trabajos de mantenimiento en este producto sólo deben ser realizados por un técnico de mantenimiento cualificado para reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- No exponga el producto al agua ni a la humedad.
- No introduzca objetos extraños en el dispensador.
- No coloque ningún objeto sobre el dispensador.
- Nunca sumerjas el producto en agua ni lo metas en el lavavajillas.
- No exponga el producto a la luz solar directa, llamas abiertas o altas temperaturas.
- Antes de utilizar una batería externa con el producto, lea siempre las instrucciones de uso.
- Desconecte siempre el producto de la fuente de alimentación antes de realizar tareas de mantenimiento y sustitución de piezas.
- Supervise a los niños para que no jueguen con el producto.
- El producto sólo puede alimentarse con una tensión que se corresponda con la indicada en la etiqueta del producto.
- Si se produce algún problema, desconecte el producto de la red eléctrica y de otros aparatos.
- No desmonte, abra ni rompa las pilas ni las celdas secundarias.

Riesgo de incendio:

- No utilice un adaptador de corriente distinto del especificado para este aparato.
- Las pilas secundarias y las baterías deben cargarse antes de su uso. Utilice siempre el cargador correcto y lea las instrucciones del fabricante o el manual del equipo para obtener instrucciones sobre la carga adecuada.

Riesgo de asfixia

- No deje que los niños jueguen con el material de embalaje. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

Riesgo de quemaduras químicas:

- No exponga las pilas ni las baterías a esfuerzos mecánicos.

AVISO

Riesgo de tropezar:

- El cable de alimentación y el producto deben colocarse siempre de forma que no interfieran con las zonas normales de paso.

AVISO

Riesgo de daños en el producto:

- Utilice el producto sólo como se describe en este documento.
- Evite que el producto se caiga y protéjalo de los golpes.
- No utilice productos químicos agresivos para limpiar el producto.
- Supervise a los niños para que no jueguen con el producto.

PT

Instruções de segurança

Antes de instalar ou utilizar o produto, leia primeiro as instruções do manual de instruções na íntegra e certifique-se de que as compreende. Guarde este documento e a embalagem para consulta futura.

AVISO

- Antes de instalar ou utilizar o produto, leia primeiro as instruções do manual de instruções na íntegra e certifique-se de que as compreende.
- Não utilizar o produto se alguma peça estiver danificada ou com defeito. Substituir imediatamente o produto danificado ou defeituoso.
- Impedir a queda do produto e protegê-lo de impactos.
- Os trabalhos de manutenção neste produto só devem ser efectuados por um técnico de manutenção qualificado para reduzir o risco de choque elétrico.
- Não expor o produto a água ou humidade.
- Não introduzir objectos estranhos no dispensador.
- Não colocar objectos sobre o dispensador.
- Nunca mergulhe o produto em água nem o coloque na máquina de lavar louça.

- Não expor o produto à luz solar direta, a chamas abertas ou a temperaturas elevadas.
- Antes de utilizar uma bateria externa com o produto, leia sempre as instruções de utilização.
- Desligue sempre o produto da fonte de alimentação antes de efetuar a manutenção e a substituição de peças.
- Supervisionar as crianças para que não brinquem com o produto.
- O produto só pode ser alimentado com uma tensão que corresponda às informações constantes da etiqueta do produto.
- Se ocorrer algum problema, desligue o produto da corrente eléctrica e de outros dispositivos.
- Não desmontar, abrir ou partir as pilhas ou as células secundárias.

Risco de incêndio:

- Não utilize um adaptador de corrente que não seja o especificado para utilização com este dispositivo.
- As pilhas e baterias secundárias devem ser carregadas antes de serem utilizadas. Utilize sempre o carregador correto e leia as instruções do fabricante ou o manual do equipamento para obter instruções sobre o carregamento adequado.

Risco de asfixia

- Não deixar as crianças brincarem com o material de embalagem. Manter o material de embalagem fora do alcance das crianças.

Risco de queimaduras químicas:

- Não expor as pilhas ou baterias a esforços mecânicos.

AVISO

Risco de tropeçar:

- O cabo de alimentação e o produto devem ser sempre posicionados de modo a não interferirem com as áreas normais de circulação.

AVISO

Risco de danos no produto:

- Utilizar o produto apenas como descrito neste documento.
- Impedir a queda do produto e protegê-lo de impactos.
- Não utilizar produtos químicos de limpeza agressivos para limpar o produto.
- Supervisionar as crianças para que não brinquem com o produto.

GR|CY

Οδηγίες ασφαλείας

Πριν από την εγκατάσταση ή τη χρήση του προϊόντος, διαβάστε πρώτα τις οδηγίες στις οδηγίες λειτουργίας πλήρως και βεβαιωθείτε ότι τις κατανοείτε. Φυλάξτε το παρόν έγγραφο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Πριν από την εγκατάσταση ή τη χρήση του προϊόντος, διαβάστε πρώτα τις οδηγίες στις οδηγίες λειτουργίας πλήρως και βεβαιωθείτε ότι τις κατανοείτε.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οποιοδήποτε μέρος έχει υποστεί ζημιά ή είναι ελαττωματικό. Αντικαταστήστε αμέσως το κατεστραμμένο ή ελαττωματικό προϊόν.
- Αποτρέψτε την πτώση του προϊόντος και προστατέψτε το από χτυπήματα.
- Οι εργασίες σέρβις σε αυτό το προϊόν πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό συντήρησης για να μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.
- Μην εισάγετε ξένα αντικείμενα στο διανομέα.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στον διανομέα.
- Ποτέ μην βυθίζετε το προϊόν σε νερό και μην το βάζετε στο πλυντήριο πιάτων.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε άμεσο ηλιακό φως, ανοιχτές φλόγες ή υψηλές θερμοκρασίες.
- Πριν χρησιμοποιήσετε μια εξωτερική μπαταρία με το προϊόν, διαβάστε πάντα πρώτα τις οδηγίες χρήσης.
- Αποσυνδέετε πάντα το προϊόν από την παροχή ρεύματος πριν από τη συντήρηση και την αντικατάσταση εξαρτημάτων.
- Επιβλέπετε τα παιδιά ώστε να μην παίζουν με το προϊόν.
- Το προϊόν μπορεί να τροφοδοτηθεί μόνο με τάση που αντιστοιχεί στις πληροφορίες στην ετικέτα του προϊόντος.
- Εάν παρουσιαστεί οποιοδήποτε πρόβλημα, αποσυνδέστε το προϊόν από το ηλεκτρικό δίκτυο και από άλλες συσκευές.
- Μην αποσυναρμολογείτε, ανοίγετε ή σπάτε τις μπαταρίες ή τις δευτερεύουσες κυψέλες.

Κίνδυνος πυρκαγιάς:

- Μην χρησιμοποιείτε άλλο τροφοδοτικό εκτός από αυτό που έχει καθοριστεί για χρήση με αυτή τη συσκευή.
- Οι δευτερεύουσες κυψέλες και οι μπαταρίες πρέπει να φορτιστούν πριν από τη χρήση. Χρησιμοποιείτε πάντα τον κατάλληλο φορτιστή και διαβάστε τις οδηγίες του κατασκευαστή ή το εγχειρίδιο του εξοπλισμού για οδηγίες σχετικά με τη σωστή φόρτιση.

Κίνδυνος ασφυξίας

- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το υλικό συσκευασίας. Διατηρείτε το υλικό συσκευασίας μακριά από παιδιά.

Κίνδυνος χημικών εγκαυμάτων:

- Μην εκθέτετε τις κυψέλες ή τις μπαταρίες σε μηχανική καταπόνηση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Κίνδυνος παραπατήματος:

- Το καλώδιο τροφοδοσίας και το προϊόν πρέπει πάντα να τοποθετούνται έτσι ώστε να μην παρεμποδίζουν τα συνήθη σημεία βάδισης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών στο προϊόν:

- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται στο παρόν έγγραφο.
- Αποτρέψτε την πτώση του προϊόντος και προστατέψτε το από χτυπήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά χημικά καθαριστικά κατά τον καθαρισμό του προϊόντος.
- Επιβλέπετε τα παιδιά ώστε να μην παίζουν με το προϊόν.

SE

Säkerhetsinstruktioner

Innan du installerar eller använder produkten ska du först läsa instruktionerna i bruksanvisningen helt och hållet och se till att du förstår dem. Spara detta dokument och förpackningen för framtida bruk.

VARNING

- Innan du installerar eller använder produkten ska du först läsa instruktionerna i bruksanvisningen helt och hållet och se till att du förstår dem.
- Använd inte produkten om någon del är skadad eller defekt. Byt omedelbart ut den skadade eller defekta produkten.
- Förhindra att produkten faller ner och skydda den mot stötar.
- Servicearbete på denna produkt får endast utföras av en kvalificerad underhållstekniker för att minska risken för elektriska stötar.
- Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.
- För inte in några främmande föremål i behållaren.
- Placera inte några föremål på automaten.
- Sänk aldrig ner produkten i vatten eller stoppa den i diskmaskinen.
- Utsätt inte produkten för direkt solljus, öppna lågor eller höga temperaturer.
- Innan du använder ett externt batteri med produkten ska du alltid läsa bruksanvisningen först.
- Koppla alltid bort produkten från strömförsörjningen före service och byte av delar.
- Håll barn under uppsikt så att de inte leker med produkten.
- Produkten får endast försörjas med en spänning som motsvarar informationen på produktetiketten.
- Om något problem uppstår ska du koppla bort produkten från elnätet och från andra enheter.
- Batterierna eller de sekundära cellerna får inte demonteras, öppnas eller brytas sönder.

Risk för brand:

- Använd inte någon annan nätadapter än den som är avsedd för den här enheten.
- Sekundära celler och batterier måste laddas före användning. Använd alltid rätt laddare och läs tillverkarens anvisningar eller utrustningens bruksanvisning för instruktioner om korrekt laddning.

Risk för kvävning

- Låt inte barn leka med förpackningsmaterialet. Förvara förpackningsmaterialet oåtkomligt för barn.

Risk för kemiska brännskador:

- Utsätt inte celler eller batterier för mekanisk belastning.

MEDDELANDE

Risk för att snubbla:

- Nätkabeln och produkten måste alltid placeras så att den inte inkräktar på normala gångytor.

MEDDELANDE

Risk för skador på produkten:

- Använd endast produkten enligt beskrivningen i detta dokument.
- Förhindra att produkten faller ner och skydda den mot stötar.
- Använd inte aggressiva kemiska rengöringsmedel vid rengöring av produkten.
- Håll barn under uppsikt så att de inte leker med produkten.

FI

Turvallisuusohjeet

Ennen tuotteen asentamista tai käyttämistä lue ensin käyttöohjeen ohjeet kokonaan ja varmista, että ymmärrät ne. Säilytä tämä asiakirja ja pakkaus myöhempää käyttöä varten.

VAROITUS

- Ennen tuotteen asentamista tai käyttämistä lue ensin käyttöohjeen ohjeet kokonaan ja varmista, että ymmärrät ne.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin osa on vaurioitunut tai viallinen. Vaihda vaurioitunut tai viallinen tuote välittömästi.
- Estä tuotteen putoaminen ja suoja sitä iskuilta.
- Tämän tuotteen huoltotoita saa tehdä vain pätevä huoltoteknikko sähköiskun vaaran vähentämiseksi.
- Älä altista tuotetta vedelle tai kosteudelle.
- Älä työnnä mitään vieraita esineitä annostelijaan.
- Älä aseta mitään esineitä annostelijan päälle.
- Älä koskaan upota tuotetta veteen tai laita sitä astianpesukoneeseen.
- Älä altista tuotetta suoralle auringonvalolle, avotulelle tai korkeille lämpötiloille.
- Ennen kuin käytät ulkoista akkua tuotteen kanssa, lue aina ensin käyttöohjeet.
- Irrota tuote aina virtalähteestä ennen huoltoa ja osien vaihtoa.
- Valvo lapsia, jotta he eivät leiki tuotteella.
- Tuotteeseen voidaan syöttää vain jännite, joka vastaa tuotteen etiketissä olevia tietoja.
- Jos ongelmia ilmenee, irrota tuote sähköverkosta ja muista laitteista.
- Älä pura, avaa tai riko paristoja tai sekundäärikennoja.

Tulipalon vaara:

- Älä käytä muuta kuin tämän laitteen kanssa käytettäväksi määriteltyä verkkolaitetta.

- Toissijaiset kennot ja akut on ladettava ennen käyttöä. Käytä aina oikeaa laturia ja lue valmistajan ohjeet tai laitteen käyttöohjeet oikeaa latausta koskevien ohjeiden saamiseksi.

Tukehtumisvaara

- Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla. Pidä pakkausmateriaali lasten ulottumattomissa.

Kemiallisten palovammojen vaara:

- Älä altista kennoja tai akkuja mekaaniselle rasitukselle.

ILMOITUS

Kompastumisvaara:

- Virtajohto ja tuote on aina sijoitettava siten, että se ei häiritse normaaleja kävelyalueita.

ILMOITUS

Tuotteen vaurioitumisvaara:

- Käytä tuotetta vain tässä asiakirjassa kuvatulla tavalla.
- Estä tuotteen putoaminen ja suoja sitä iskuilta.
- Älä käytä aggressiivisiä kemiallisia puhdistusaineita tuotetta puhdistuessa.
- Valvo lapsia, jotta he eivät leiki tuotteella.

DK

Sikkerhedsinstruktioner

Før du installerer eller bruger produktet, skal du først læse instruktionerne i betjeningsvejledningen helt igennem og sikre dig, at du har forstået dem. Opbevar dette dokument og emballagen til senere brug.

ADVARSEL

- Før du installerer eller bruger produktet, skal du først læse instruktionerne i betjeningsvejledningen helt igennem og sikre dig, at du forstår dem.
- Brug ikke produktet, hvis nogen del er beskadiget eller defekt. Udskift straks det beskadigede eller defekte produkt.
- Undgå, at produktet falder ned, og beskyt det mod stød.
- Servicearbejde på dette produkt må kun udføres af en kvalificeret vedligeholdelsestekniker for at reducere risikoen for elektrisk stød.
- Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.
- Sæt ikke fremmedlegemer ind i dispenseren.
- Der må ikke placeres genstande på dispenseren.
- Nedsenk aldrig produktet i vand eller sæt det i opvaskemaskinen.
- Udsæt ikke produktet for direkte sollys, åben ild eller høje temperaturer.
- Før du bruger et eksternt batteri sammen med produktet, skal du altid læse brugsanvisningen først.

- Afbryd altid produktet fra strømforsyningen før service og udskiftning af dele.
- Hold øje med børn, så de ikke leger med produktet.
- Produktet må kun forsynes med en spænding, der svarer til oplysningerne på produktetiketten.
- Hvis der opstår problemer, skal du afbryde produktet fra lysnettet og fra andre enheder.
- Batterierne eller de sekundære celler må ikke skilles ad, åbnes eller ødelægges.

Risiko for brand:

- Brug ikke en anden strømadapter end den, der er specificeret til brug med denne enhed.
- Sekundære celler og batterier skal oplades før brug. Brug altid den korrekte oplader, og læs producentens anvisninger eller udstyrets manual for at få instruktioner om korrekt opladning.

Risiko for kvælning

- Lad ikke børn lege med emballagematerialet. Opbevar emballagematerialet utilgængeligt for børn.

Risiko for kemiske forbrændinger:

- Udsæt ikke celler eller batterier for mekanisk belastning.

BEMÆRK

Risiko for at snuble:

- Netledningen og produktet skal altid placeres, så det ikke kommer i vejen for normale gangarealer.

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse af produktet:

- Brug kun produktet som beskrevet i dette dokument.
- Undgå, at produktet falder ned, og beskyt det mod stød.
- Brug ikke aggressive kemiske rengøringsmidler til rengøring af produktet.
- Hold øje med børn, så de ikke leger med produktet.